



en, es, fr, it, pt-PT

# Declarations of Conformity

FCS4053

**CE** CE (Safety)  
CE (EMC)

**UK** UKCA  
**CA** Migration of chemical substances

Energy efficiency

REACH Regulation

RoHS Directive

WEEE Directive

Persistent organic pollutants (POPs)

Phthalates and Bisphenol A (BPA) under the RoHS Directive

Application specification documents under the Machinery Directive

Verification documents under the Machinery Directive

Food Contact Materials (FCM)

Biological migration (HACCP) standard cow's milk

Biological migration (HACCP) Vegetable milk substitute Oat drink

Serial Number

- en** Please refer to the user manual for your coffee machine.
- es** ¡Observe también las instrucciones de uso de su cafetera!
- fr** Veuillez également consulter le mode d'emploi de votre machine à café.
- it** Consultare anche il manuale utente della propria macchina da caffè.
- pt** Observe também o manual de instruções de sua máquina de café.

---

## TABLE OF CONTENTS

Declaration of conformity.....	5
Declaración de conformidad .....	14
Déclaration de conformité.....	23
Dichiarazione di conformità .....	32
Declaração de conformidade .....	41



## DECLARATIONS OF CONFORMITY

### Manufacturer:

**Franke Kaffeemaschinen AG**  
**Franke-Strasse 9**  
**4663 Aarburg, Switzerland**

### Contact details

Email	CS-info.ch@franke.com
Tel.	+41 62 787 00 00
National identification code	CHE-109.417.401
National tax number	CHE-116.306.250

We hereby declare under our sole responsibility that the product

### **cooling unit for commercial coffee machine FCS4053**

to which these declarations refer conforms to the following regulation(s), directives and standards.



Marco Zancolo  
CEO



Christof Hurni  
Vice President Technology

Authorized documentation representative:



Roland Fuezi  
Legal requirements & approvals

## **CE (Safety)**

Aarburg, 23/1/2023

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021;  
EN 60335-2-89:2010+A1:2016+A2:2017; EN 62233:2008

according to the provisions of the Directives

2006/42/EC

## **CE (EMC)**

Aarburg, 23/1/2023

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-1:2017;  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 55014-2:2015;  
EN 55032:2015+A11:2020; EN IEC61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013;  
EN 61000-4-13:2002+A1:2009+A2:2016; EN 61000-6-2:2005;  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

according to the provisions of the Directives

2014/30/EU

## **UKCA**

Aarburg, 22/11/2021

### **Declaration**

We declare under our sole responsibility that the products are in conformity with the statutory requirements. However, Franke Kaffeemaschinen AG takes full responsibility for the products' compliance.

**UK  
CA**

**Relevant legislation with which the product complies:**

EU Legislation	UK Legislation
Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Low Voltage Directive 2014/35/EU	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Radio Equipment Directive 2014/53/EU	Radio Equipment Regulations 2017
Directive 2014/68/EU on pressure equipment	Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016
Machinery Directive 2006/42/EC	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
All eco-design implementation measures taken according to the Ecodesign Directive 2009/125/EC (and Directive 92/42/EEC as far as this is relevant for hot water boilers).	See Schedule 1 to The Ecodesign for Energy-related Product Regulations 2010 (as amended) for the applicable implementing measures which apply in Great Britain and Northern Ireland, respectively
Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) - Directive 2011/65/EZ	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

**Designated standards**

The standards designated by the United Kingdom are included in the CE Declaration of Conformity document.

**Migration of chemical substances**

Aarburg, 3/12/2021

EN 16889:2016: Food hygiene - Production and dispensing of hot beverages from hot beverage appliances - Hygiene requirements, migration test

Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council of 27 October 2004 on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EEC and 89/109/EEC Commission Regulation (EU) No. 10/2011 of 14 January 2011, as amended by No 321/2011 of 1 April 2011, No 1282/2011 of 28 November 2011, No 1183/2012 of 30 November 2012, No 202/2014 of 3 March 2014, No 2015/174 of 5 February 2015 and No 2016/1416 of 24 August 2016. The products were tested using a migration test method.

## **Energy efficiency**

Aarburg, 3/12/2021

DIN 18875, DIN 18873-2

<https://grosskuechen.cert.hki-online.de/en>

## **REACH Regulation**

Aarburg, 3/12/2021

Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH), establishing a European Chemicals Agency, amending Directive 1999/45/EC and repealing Council Regulation (EEC) No 793/93 and Commission Regulation (EC) No 1488/94 as well as Council Directive 76/769/EEC and Commission Directives 91/155/EEC, 93/67/EEC, 93/105/EC and 2000/21/EC.

We hereby confirm that all substances and materials used to manufacture our products, which fall under the provisions of the REACH regulation, are registered and approved as intended.

To the best of our knowledge, our products do not emit any hazardous substances when used as intended. The information on ingredients is based on information provided by the suppliers of Franke Kaffeemaschinen AG.



## RoHS Directive

Aarburg, 3/12/2021

Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Additionally, the conformity is also confirmed by the Commission delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances.

### (Annex III)

Applications exempt from the restrictions in Article 4(1) 6(a), 6(b), 6(c) as well as 7(a), 7(b), 7(c)-I, 7(c)-II, 8(b), 15, 25, 33

## WEEE Directive

Aarburg, 3/12/2021

### Symbol for the marking of EEE (see Annex IX):



The symbol indicating separate collection for EEE. The symbol is printed on the type plate of the appliance which means that the appliance will be disposed of by Franke Kaffeemaschinen AG upon request of the operator/owner.

Category of the appliances according to Annex II 10. AUTOMATIC DISPENSER  
 All appliances which deliver automatically all kinds of products Intended for commercial use

**Responsibilities:**

The collective scheme varies between Franke Kaffeemaschinen AG, its subsidiaries and sales and service organizations in the European countries. Financially guaranteed with an advanced recycling fee.

**Selling technique:**

Commercial coffee machines and its add-on units is a B2B business. The appliances are primarily to be sold with a service contract and have to be serviced annually.

**Declaration of Conformity**

We hereby confirm that the products meet all the requirements set out in Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

**Persistent organic pollutants (POPs)**

Aarburg, 3/12/2021

Regulation (EU) No 2019/1021 of the European Parliament and of the Council of 20 June 2019 on persistent organic pollutants (POP)

**Phthalates and Bisphenol A (BPA) under the RoHS Directive**

Aarburg, 3/12/2021

We hereby declare under our sole responsibility that for *said product* [▶ 5] does not contain Phthalates and Bisphenol A (BPA). The above statement is accurate to the best of our knowledge and belief.

Franke Kaffeemaschinen AG hereby confirms that the products meet all the requirements set out in Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. Additionally, the conformity is also confirmed by the Commission delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances.

## **Application specification documents under the Machinery Directive**

Aarburg, 3/12/2021

For that **said product** [▶ 5] all the required appliance specification documents and information are made available according to Annex VII of the Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery and amending Directive 95/16/EC.

All appliance specification documents and information can be accessed under the following link:

<https://www.franke.com/ch/de/coffee-systems/services/planner-data.html>

## **Verification documents under the Machinery Directive**

Aarburg, 3/12/2021

For the **said product** [▶ 5], all the required verification documents and information are made available to the authorities in charge according to Annex VII of the Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery and amending Directive 95/16/EC.

FDC Project Development Reports are internal documents. Access can be granted to public authorities upon request.

Link to the development reports: Development Reports FDC Projects - Research and Development of Coffee Systems - one.franke (for internal use only). Link to the Project Charter: TM-Franke-FDC-RD.ch (for internal use only).

## **Food Contact Materials (FCM)**

Aarburg, 18/11/2021

### **Identity of the materials**

Specified in the Food Zone Parts List. The Food Zone Parts List is confidential. However, compliance has been proven and demonstrated by external analytical reports, which are available upon request.

## Conformity

Our products meet all food contact materials requirements: GB 4806.7-2016, GB 4806.9-2016, GB 4806.11-2016, GB 9685-2016, (EU) No. 1935/2004, (EU) No. 10/2011, their amendments and corrective regulations, such as (EU) No. 2020/1245 on plastic materials and articles intended to come into contact with food. However, compliance has been proven and demonstrated by external analytical reports, which are available upon request at our offices.

### Substances specified in Annex I and II (EU) No. 10/2011 with restriction:

These substances are confidential. However, compliance has been proven and demonstrated by external analytical reports, which are available upon request at our offices.

### Other substances with restriction:

These substances are confidential. However, compliance has been proven and demonstrated by external analytical reports, which are available upon request at our offices.

### Specifications for using the material or article, such as the type or types of food intended to come into contact with it:

Water (0°C-140°C)	Steam (100°C-140°C)	Coffee (0°C-100°C)	Milk (0°C-40°C)	Flavor (0°C-40°C)
----------------------	------------------------	-----------------------	--------------------	----------------------

For detailed information refer to the Food Zone Parts List.

### Time and temperature of treatment and storage in contact with food:

Duration of contact with the most unfavorable foreseeable use in 24 h	Temperature 0°C-140°C	Contact surface area: as specified in the Food Zone Parts List
---	--------------------------	--

For detailed information refer to the Food Zone Parts List.

### The food contact surface area used to establish the compliance of the material or article:

Contact surface area: as specified in the "Food Zone Parts List".

**Multiple layers/functional barrier:**

Not applicable

**Biological migration (HACCP) standard cow's milk**

Aarburg, 3/12/2021

The fully automatic beverage dispenser meets the requirements of the HACCP principles according to the Regulation (EC) No. 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs. The products were tested using a migration test method.

**Biological migration (HACCP) Vegetable milk substitute Oat drink**

Aarburg, 3/12/2021

The fully automatic beverage dispenser meets the requirements of the HACCP principles according to the Regulation (EC) No. 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs. The products were tested using a migration test method. See C31.

## DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

### Fabricante:

**Franke Kaffeemaschinen AG**

**Franke-Strasse 9**

**4663 Aarburg, Suiza**

### Datos de contacto

Correo electrónico

CS-info.ch@franke.com

Teléfono

41 62 787 00 00

Código de identificación nacional

CHE-109.417.401

Número de identificación fiscal nacional CHE-116.306.250

Por la presente declaramos bajo exclusiva responsabilidad que el producto

### Unidad de refrigeración para cafeteras comerciales FCS4053

al que se refieren las presentes declaraciones, cumple con los reglamentos, normas y directivas que aparecen en los capítulos siguientes.



Marco Zancolo  
CEO



Christof Hurni  
Vice President Technology

Responsable de la documentación:



Roland Fuezi  
Legal requirements & approvals

## **CE (Seguridad)**

Aarburg, 23/1/2023

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021;  
EN 60335-2-89:2010+A1:2016+A2:2017; EN 62233:2008

de conformidad con las disposiciones de las Directivas

2006/42/EC

## **CE (CEM)**

Aarburg, 23/1/2023

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-1:2017;  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 55014-2:2015;  
EN 55032:2015+A11:2020; EN IEC61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013;  
EN 61000-4-13:2002+A1:2009+A2:2016; EN 61000-6-2:2005;  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

de conformidad con las disposiciones de las Directivas

2014/30/EU

## **UKCA**

Aarburg, 22/11/2021

### **Declaración**

Por la presente declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto cumple con los requisitos legales. Sin embargo, Franke Kaffeemaschinen AG asume toda la responsabilidad por la conformidad del producto.

**UK  
CA**

**Legislación pertinente que cumple el producto:**

<b>Legislación UE</b>	<b>Legislación Reino Unido</b>
Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Directiva de baja tensión 2014/35/UE	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Directiva sobre equipos radioeléctricos 2014/53/UE	Radio Equipment Regulations 2017
Directiva 2014/68/UE sobre equipos a presión	Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016
Directiva sobre máquinas 2006/42/CE	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Todas las medidas de aplicación del diseño ecológico han sido adoptadas de acuerdo con la Directiva de diseño ecológico 2009/125/CE (y la Directiva 92/42/CEE en lo que respecta a las calderas de agua caliente).	See Schedule 1 to The Ecodesign for Energy-related Products Regulations 2010 (as amended) for the applicable implementing measures which apply in Great Britain and Northern Ireland, respectively
Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS) - Directiva 2011/65/EZ	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

**Normas designadas**

Las normas designadas por el Reino Unido figuran en el documento Declaración de conformidad CE.

**Migración de sustancias químicas**

Aarburg, 3/12/2021

EN 16889:2016: Higiene de los alimentos - Producción y dispensación de bebidas calientes de fabricantes de bebidas calientes - Requisitos de higiene, pruebas de migración



Reglamento (CE) n.º 1935/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de octubre de 2004, sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con productos alimenticios y por el que se derogan las Directivas 80/590/CEE y 89/109/CEE de la Comisión, Reglamento (UE) n.º 10/2011 de la Comisión, de 14 de enero de 2011, modificado por n.º 321/2011, de 1 de abril de 2011, n.º 1282/2011, de 28 de noviembre de 2011, n.º 1183/2012, de 30 de noviembre de 2012, n.º 202/2014, de 3 de marzo de 2014, n.º 2015/174, de 5 de febrero de 2015, y n.º 2016/1416, de 24 de agosto de 2016. Los productos se probaron utilizando un método de prueba de migración.

## **Eficiencia energética**

Aarburg, 3/12/2021

DIN 18875, DIN 18873-2

<https://grosskuechen.cert.hki-online.de/en>

## **Reglamento REACH**

Aarburg, 3/12/2021

Reglamento (CE) n.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH), por el que se crea la Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas, se modifica la Directiva 1999/45/CE y se derogan el Reglamento (CEE) n.º 793/93 del Consejo y el Reglamento (CE) n.º 1488/94 de la Comisión, así como la Directiva 76/769/CEE del Consejo y las Directivas 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE y 2000/21/CE de la Comisión.

Por la presente confirmamos que todas las sustancias y materiales utilizados en la fabricación de nuestros productos que entran en el ámbito de aplicación del Reglamento REACH están registrados y aprobados según lo previsto.

Según nuestros conocimientos actuales, nuestros productos no emiten ninguna sustancia peligrosa cuando se utilizan de la forma prevista. La información sobre los ingredientes se basa en la información proporcionada por los proveedores de Franke Kaffeemaschinen AG.

---

## Directiva RoHS

Aarburg, 3/12/2021

Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, relativa a la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Además, el cumplimiento está confirmado por la Directiva Delegada (UE) 2015/863 de la Comisión, de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la lista de sustancias sujetas a restricciones.

### (Anexo III)

Usos excluidos de la restricción del artículo 4, apartado 1, 6, letra a), 6, letra b), 6, letra c), y 7, letra a), 7 b), 7 c) a I, 7 c) a II, 8 b), 15, 25, 33

## Directiva RAEE

Aarburg, 3/12/2021

### Símbolo para la identificación de aparatos eléctricos y electrónicos AEE (véase el anexo IX):



El símbolo para la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo está impreso en la placa de identificación del aparato y significa que Franke Kaffeemaschinen AG lo eliminará a petición del operador/propietario.

Categoría de equipos según el anexo II10. DISPENSADORES. Cualquier aparato para la entrega automática de productos para uso comercial

**Obligaciones:**

El sistema colectivo difiere entre Franke Kaffeemaschinen AG, sus filiales y las organizaciones de ventas y servicios en los países europeos. Los depósitos de seguridad se proporcionan a través de una tarifa de reciclaje anticipado.

**Método de ventas:**

Las cafeteras comerciales y sus dispositivos accesorios son un negocio B2B. Los aparatos se venderán principalmente con un contrato de servicio y deben ser revisados anualmente.

**Declaración de conformidad**

Por la presente confirmamos que los productos cumplen con todos los requisitos de la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

**Contaminantes orgánicos persistentes (POP)**

Aarburg, 3/12/2021

Reglamento (UE) n.º 2019/1021 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de junio de 2019, sobre contaminantes orgánicos persistentes (POP)

**Ftalatos y bisfenol A (BPA) bajo la Directiva RoHS**

Aarburg, 3/12/2021

Por la presente declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el **producto mencionado** [▶ 14] no contiene ftalatos ni bisfenol A (BPA). La declaración anterior se hace según nuestro leal saber y entender.

Franke Kaffeemaschinen AG confirma por la presente que los productos cumplen todos los requisitos de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, relativa a la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. Además, el cumplimiento está confirmado por la Directiva Delegada (UE) 2015/863 de la Comisión, de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la lista de sustancias sujetas a restricciones.

---

## Documentos de especificación de aplicación con arreglo a la Directiva de máquinas

Aarburg, 3/12/2021

El **producto mencionado** [ 14] cuenta con todos los documentos e información necesarios puestos a disposición de las autoridades competentes, sobre las especificaciones de los aparatos de conformidad con el anexo VII de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE.

El acceso a todos los documentos e información de especificaciones del aparato se realiza a través del siguiente enlace:

<https://www.franke.com/ch/de/coffee-systems/services/planner-data.html>

## Documentos de verificación con arreglo a la Directiva de máquinas

Aarburg, 3/12/2021

El **producto mencionado** [ 14] cuenta con todos los documentos e información de verificación necesarios puestos a disposición de las autoridades competentes, de conformidad con el anexo VII de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE.

Los informes de desarrollo de proyectos de FDC son documentos internos. Se concede acceso a las autoridades previa solicitud.

Enlace a los informes de desarrollo: Informes de Desarrollo Proyectos FDC - Investigación y Desarrollo de Sistemas de Café - one.franke (solo para fines internos). Enlace a la Carta del Proyecto: TM-Franke-FDC-RD.ch (solo para fines internos).

## Materiales en contacto con alimentos (FCM)

Aarburg, 18/11/2021

**Identidad de los materiales**

Se especifica en la lista de piezas del área de alimentos. La lista de piezas del área de alimentos es confidencial; sin embargo, el cumplimiento se ha demostrado a través de informes de análisis externos que podemos poner a disposición para su consulta previa solicitud.

**Conformidad**

Nuestros productos cumplen todos los requisitos con respecto a los materiales en contacto con alimentos: GB 4806.7-2016, GB 4806.9-2016, GB 4806.11-2016, GB 9685-2016, (UE) n.º 1935/2004, (UE) n.º 10/2011, sus modificaciones y reglamentos modificatorios, como (UE) n.º 2020/1245 sobre materiales y objetos de plástico destinados a entrar en contacto con alimentos. Sin embargo, el cumplimiento se ha demostrado a través de informes de análisis externos que podemos poner a disposición para su consulta previa solicitud.

**Sustancias con restricciones enumeradas en los anexos I y II (UE) n.º 10/2011:**

Estas sustancias son confidenciales; sin embargo, el cumplimiento se ha demostrado mediante informes de análisis externos que podemos poner a disposición para su consulta previa solicitud.

**Otras sustancias con restricciones:**

Estas sustancias son confidenciales; sin embargo, el cumplimiento se ha demostrado mediante informes de análisis externos que podemos poner a disposición para su consulta previa solicitud.

**Especificaciones para el uso del material u objeto, tales como el tipo o tipos de alimentos que entrarán en contacto con ellos:**

Agua (0 °C–140 °C)	Vapor (100 °C– 140 °C)	Café (0 °C–100 °C)	Leche (0 °C–40 °C)	Sabor (0 °C–40 °C)
-----------------------	------------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Para obtener información detallada, véase la lista de piezas del área de alimentos.

## **Duración y temperatura de tratamiento y almacenamiento en contacto con el alimento:**

Duración del contacto en caso del uso previsible más desfavorable en 24 h	Temperatura 0 °C–140 °C	Superficie en contacto: como se especifica en la lista de piezas del área de alimentos
---	----------------------------	--

Para obtener información detallada, véase la lista de piezas del área de alimentos.

## **Superficie en contacto con los alimentos utilizada para determinar la conformidad del material u objeto:**

Superficie en contacto: como se especifica en la lista de piezas del área de alimentos.

## **Múltiples capas/barrera funcional:**

No aplicable

## **Migración biológica (HACCP) Leche de vaca estándar**

Aarburg, 3/12/2021

El fabricante de bebidas totalmente automático cumple los requisitos de los principios HACCP establecidos en el Reglamento (CE) n.º 852/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre higiene de los alimentos. Los productos se probaron utilizando un método de prueba de migración.

## **Migración biológica (HACCP) Bebida de avena sustitutiva de la leche vegetal**

Aarburg, 3/12/2021

El fabricante de bebidas totalmente automático cumple los requisitos de los principios HACCP establecidos en el Reglamento (CE) n.º 852/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre higiene de los alimentos. Los productos se probaron utilizando un método de prueba de migración. Véase C31.

## DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

### Fabricant :

**Franke Kaffeemaschinen AG**  
**Franke-Strasse 9**  
**4663 Aarburg, Suisse**

### Coordonnées

E-mail	CS-info.ch@franke.com
Téléphone	+41 62 787 00 00
Code d'identification national	CHE-109.417.401
Numéro fiscal national	CHE-116.306.250

Nous déclarons par la présente sous notre seule responsabilité que le produit

**Unité de refroidissement pour machine à café professionnelle FCS4053** auquel ces déclarations se rapportent, est conforme aux règlements, normes et directives mentionnés dans les chapitres suivants.



Marco Zancolo  
CEO



Christof Hurni  
Vice President Technology

Responsable de la documentation :



Roland Fuezi  
Legal requirements & approvals

## **CE (sécurité)**

Aarburg, 23/1/2023

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021;  
EN 60335-2-89:2010+A1:2016+A2:2017; EN 62233:2008

suivant les dispositions des directives :

2006/42/EC

## **CE (CEM)**

Aarburg, 23/1/2023

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-1:2017;  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 55014-2:2015;  
EN 55032:2015+A11:2020; EN IEC61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013;  
EN 61000-4-13:2002+A1:2009+A2:2016; EN 61000-6-2:2005;  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

suivant les dispositions des directives :

2014/30/EU

## **UKCA**

Aarburg, 22/11/2021

### **Déclaration**

Nous déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit est conforme aux exigences légales. Franke Kaffeemaschinen AG assume toutefois l'entière responsabilité de la conformité du produit.

**UK  
CA**



**Législation applicable à laquelle le produit est conforme :**

<b>législation de l'UE</b>	<b>législation du Royaume-Uni</b>
Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Directive basse tension 2014/35/UE	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Directive sur la mise sur le marché des équipements radioélectriques 2014/53/UE	Radio Equipment Regulations 2017
Directive 2014/68/UE relative aux équipements sous pression	Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016
Directive sur les machines 2006/42/CE	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Toutes les mesures d'exécution en matière d'écoconception prises conformément à la directive 2009/125/CE relative à l'écoconception (et à la directive 92/42/CEE dans la mesure où elle s'applique aux chauffe-eaux).	See Schedule 1 to The Ecodesign for Energy-related Products Regulations 2010 (as amended) for the applicable implementing measures which apply in Great Britain and Northern Ireland, respectively
Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) - directive 2011/65/UE	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

**Normes désignées**

Les normes désignées par le Royaume-Uni figurent dans le document CE Declaration of Conformity.

**Migration des substances chimiques**

Aarburg, 3/12/2021

---

EN 16889:2016 : Hygiène alimentaire - Production et remise de boissons chaudes préparées par des producteurs de boissons chaudes - Exigences hygiéniques, essais de migration

Règlement (CE) n° 1935/2004 du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires et abrogeant les directives 80/590/CEE et 89/109/CEE Règlement de la Commission (UE) n° 10/2011 du 14 janvier 2011, modifié par n° 321/2011 du 1er avril 2011, n° 1282/2011 du 28 novembre 2011, n° 1183/2012 du 30 novembre 2012, n° 202/2014 du 3 mars 2014, n° 2015/174 du 5 février 2015 et n° 2016/1416 du 24 août 2016. Les produits ont été testés selon une méthode d'essai de migration.

## **Efficacité énergétique**

Aarburg, 3/12/2021

DIN 18875, DIN 18873-2

<https://grosskuechen.cert.hki-online.de/en>

## **Règlement REACH**

Aarburg, 3/12/2021

Règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des produits chimiques, modifiant la directive 1999/45/CE et abrogeant le règlement (CEE) n° 793/93 du Conseil et le règlement (CE) n° 1488/94 de la Commission ainsi que la directive 76/769/CEE du Conseil et les directives 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE de la Commission.

Nous confirmons par la présente que toutes les substances et tous les matériaux utilisés pour la fabrication de nos produits, qui sont soumis aux dispositions du règlement REACH, ont été enregistrés et autorisés comme prévu.

En l'état actuel de nos connaissances, aucune substance dangereuse n'émane de nos produits lorsqu'ils sont utilisés conformément à leur destination. Les informations sur les composants reposent sur les indications des fournisseurs de Franke Kaffeemaschinen AG.

## Directive RoHS

Aarburg, 3/12/2021

Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

En outre, la conformité est confirmée par la directive déléguée (UE) 2015/863 de la Commission du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la liste des substances soumises à limitations

### (Annexe III)

Utilisations exemptées de la restriction de l'article 4(1) 6(a), 6(b), 6(c) et 7(a), 7(b), 7(c)-I, 7(c)-II, 8 (b), 15, 25, 33

## Directive DEEE

Aarburg, 3/12/2021

**Symbole de marquage des appareils électriques et électroniques EEE (voir annexe IX) :**



Le symbole de la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Le symbole est imprimé sur la plaque signalétique de l'appareil et signifie que l'appareil sera éliminé par Franke Kaffeemaschinen AG à la demande de l'utilisateur/propriétaire.

---

Catégorie de produits selon l'annexe II10. DISTRIBUTEURS. Tout appareil de distribution automatique de produits à usage commercial

**Obligations :**

Le système collectif diffère chez Franke Kaffeemaschinen AG, ses filiales et ses organisations de vente et de service dans les pays européens. La sécurité est assurée par une taxe anticipée de recyclage.

**Mode de vente :**

les machines à café professionnelles et leurs appareils auxiliaires sont une activité B2B. Les appareils sont vendus en premier lieu avec un contrat de service et doivent être entretenus chaque année.

**Déclaration de conformité**

Nous certifions par la présente que les produits sont conformes à toutes les exigences de la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

**Polluants organiques persistants (POP)**

Aarburg, 3/12/2021

Règlement (UE) n° 2019/1021 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 concernant les polluants organiques persistants (POP)

**Phtalates et bisphénol A (BPA) sous la directive RoHS**

Aarburg, 3/12/2021

Nous déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le **produit mentionné [ 23]** ne contient pas de phtalates ni de bisphénol A (BPA). La déclaration ci-dessus est faite en toute bonne foi.

Franke Kaffeemaschinen AG confirme par la présente que les produits satisfont à toutes les exigences de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. En outre, la conformité est confirmée par la directive déléguée (UE) 2015/863 de la

---

Commission du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la liste des substances faisant l'objet de restrictions.

## **Documents de spécification d'application dans le cadre de la directive sur les machines**

Aarburg, 3/12/2021

Pour le **produit mentionné** [▶ 23] a tous les documents de spécification de l'équipement et les informations requises, conformément à l'annexe VII de la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE, qui sont mis à la disposition des autorités compétentes.

L'accès à tous les documents de spécification des appareils et aux informations se fait via le lien suivant :

<https://www.franke.com/ch/de/coffee-systems/services/planner-data.html>

## **Documents de vérification selon la directive sur les machines**

Aarburg, 3/12/2021

Pour le **produit mentionné** [▶ 23], tous les documents de vérification et informations requis, conformément à l'annexe VII de la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE, sont mis à la disposition des autorités compétentes.

Les rapports de développement de projet du FDC sont des documents internes. Les autorités y ont accès sur demande.

Lien vers les rapports de développement : Development Reports FDC Projects - Recherche et développement Coffee Systems - one.franke (usage interne uniquement). Lien vers la charte du projet : TM-Franke-FDC-RD.ch (usage interne uniquement).

## **Matériaux en contact avec les aliments (FCM)**

Aarburg, 18/11/2021

## Identité des matériaux

Indiqué dans la liste des pièces pour le secteur alimentaire. La liste des pièces pour le secteur alimentaire est confidentielle, mais sa conformité a été démontrée par des rapports d'analyse externes, qui peuvent être consultés sur demande auprès de nos services.

## Conformité

Nos produits sont conformes à toutes les exigences relatives aux matériaux en contact avec les aliments : GB 4806.7-2016, GB 4806.9-2016, GB 4806.11-2016, GB 9685-2016, (UE) N° 1935/2004, (UE) N° 10/2011, leurs amendements et règlements rectificatifs, par exemple le règlement (UE) Nr. 2020/1245 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires. La conformité a toutefois été prouvée par des rapports d'analyse externes et peut être vérifiée sur demande auprès de nos services.

## Substances énumérées aux annexes I et II du règlement (UE) n° 10/2011 avec restriction :

Ces substances sont confidentielles, mais leur conformité a été démontrée par des rapports d'analyse externes, qui peuvent être consultés sur demande auprès de nos services.

## Autres substances avec restriction :

Ces substances sont confidentielles, mais leur conformité a été démontrée par des rapports d'analyse externes, qui peuvent être consultés sur demande auprès de nos services.

## Spécifications relatives à l'utilisation du matériau ou de l'objet, telles que le ou les types de denrées alimentaires avec lesquelles ils sont destinés à entrer en contact :

Eau (0°C-140°C)	Vapeur (100°C-140°C)	Café (0°C-100°C)	Lait (0°C-40°C)	Flaveur (0°C-40°C)
--------------------	-------------------------	---------------------	--------------------	-----------------------

Pour des informations détaillées, voir la liste des pièces pour le secteur alimentaire.

---

**La durée et la température de traitement et de stockage en cas de contact avec des denrées alimentaires :**

---

Durée du contact dans les pires conditions d'emploi prévisibles du matériau en 24 heures	Température 0°C-140°C	Surface en contact : comme indiqué dans la liste des pièces pour le secteur alimentaire
--	-----------------------	---

---

Pour des informations détaillées, voir la liste des pièces pour le secteur alimentaire.

**Surface en contact avec les denrées alimentaires sur la base de laquelle la conformité du matériau ou de l'objet est établie :**

Surface en contact : comme indiqué dans la liste des pièces pour le secteur alimentaire.

**Plusieurs couches/barrière fonctionnelle :**

Non applicable

**Migration biologique (HACCP) lait de vache standard**

Aarburg, 3/12/2021

La machine à boissons tout automatique répond aux exigences des principes HACCP conformément au règlement (CE) n° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 sur l'hygiène alimentaire. Les produits ont été testés selon une méthode d'essai de migration.

**Migration biologique (HACCP) lait végétal alternatif à l'avoine**

Aarburg, 3/12/2021

La machine à boissons tout automatique répond aux exigences des principes HACCP conformément au règlement (CE) n° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 sur l'hygiène alimentaire. Les produits ont été testés selon une méthode d'essai de migration. Voir C31.

## DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

### Produttore:

**Franke Kaffeemaschinen AG**

**Franke-Strasse 9**

**4663 Aarburg, Svizzera**

### Dati di contatto

E-mail	CS-info.ch@franke.com
Telefono	+41 62 787 00 00
Codice di identificazione nazionale	CHE-109.417.401
Codice fiscale nazionale	CHE-116.306.250

Con la presente dichiarazione si attesta, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto

### **Unità di raffreddamento per macchina da caffè professionale FCS4053**

a cui le presenti dichiarazioni fanno riferimento, è conforme ai regolamenti, alle norme e alle direttive di cui ai capitoli seguenti.



Marco Zancolo  
CEO



Christof Hurni  
Vice President Technology

Delegato per la documentazione:



Roland Fuezi  
Legal requirements & approvals



**CE (sicurezza)**

Aarburg, 23/1/2023

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021;  
EN 60335-2-89:2010+A1:2016+A2:2017; EN 62233:2008

in conformità con le disposizioni delle direttive

2006/42/EC

**CE (EMV)**

Aarburg, 23/1/2023

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-1:2017;  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 55014-2:2015;  
EN 55032:2015+A11:2020; EN IEC61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013;  
EN 61000-4-13:2002+A1:2009+A2:2016; EN 61000-6-2:2005;  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

in conformità con le disposizioni delle direttive

2014/30/EU

**UKCA**

Aarburg, 22/11/2021

**Dichiarazione**

Con la presente dichiarazione si attesta, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto è conforme ai requisiti legali. Franke Kaffeemaschinen AG si assume tuttavia la piena responsabilità della conformità del prodotto.



**Norme di legge in materia a cui il prodotto è conforme:**

<b>Legislazione UE</b>	<b>Legislazione Regno Unito</b>
Direttiva 2014/30/UE relativa alla compatibilità elettromagnetica	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Direttiva bassa tensione 2014/35/UE	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Direttiva relativa alle apparecchiature radio 2014/53/UE	Radio Equipment Regulations 2017
Direttiva 2014/68/UE relativa alle attrezzature a pressione	Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016
Direttiva macchine 2006/42/CE	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Tutte le misure attuative di progettazione ecocompatibile adottate secondo la direttiva 2009/125/CE (e la direttiva 92/42/CEE per quanto riguarda le caldaie ad acqua calda)	See Schedule 1 to The Ecodesign for Energy-related Products Regulations 2010 (as amended) for the applicable implementing measures which apply in Great Britain and Northern Ireland, respectively
Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) - direttiva 2011/65/UE	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

**Norme designate**

Le norme designate dal Regno Unito sono contenute nel documento CE Declaration of Conformity.

**Migrazione di sostanze chimiche**

Aarburg, 3/12/2021

EN 16889:2016: Igiene degli alimenti - Produzione ed erogazione di bevande calde da apparecchi per bevande calde - Requisiti di igiene, prova di migrazione

Regolamento (CE) n. 1935/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 ottobre 2004, riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari e che abroga le direttive 80/590/CEE e 89/109/CEE  
Regolamento (UE) n. 10/2011 della Commissione, del 14 gennaio 2011, modificato dal n. 321/2011 del 1° aprile 2011, n. 1282/2011 del 28 novembre 2011, n. 1183/2012 del 30 novembre 2012, n. 202/2014 del 3 marzo 2014, n. 2015/174 del 5 febbraio 2015 e n. 2016/1416 del 24 agosto 2016. I prodotti sono stati testati utilizzando un metodo di prova di migrazione.

## **Efficienza energetica**

Aarburg, 3/12/2021

DIN 18875, DIN 18873-2

<https://grosskuechen.cert.hki-online.de/en>

## **Regolamento REACH**

Aarburg, 3/12/2021

Regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH), che istituisce un'agenzia europea per le sostanze chimiche, che modifica la direttiva 1999/45/CE e che abroga il regolamento (CEE) n. 793/93 del Consiglio e il regolamento (CE) n. 1488/94 della Commissione, nonché la direttiva 76/769/CEE del Consiglio e le direttive della Commissione 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE e 2000/21/CE.

Con la presente dichiarazione si attesta che tutte le sostanze e i materiali utilizzati nella fabbricazione dei prodotti che rientrano nelle disposizioni del regolamento REACH sono registrati e approvati come previsto.

Stando alle attuali conoscenze di cui si è in possesso si ritiene che i prodotti non emettano sostanze pericolose, se utilizzati come previsto. Le informazioni sugli ingredienti si basano sulle informazioni fornite dai fornitori di Franke Kaffeemaschinen AG.

## Direttiva RoHS

Aarburg, 3/12/2021

Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Inoltre, la conformità è confermata dalla direttiva delegata (UE) 2015/863 della Commissione, del 31 marzo 2015, recante modifica dell'allegato II della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco delle sostanze con restrizioni d'uso.

### (Allegato III)

Usi esclusi dalla restrizione di cui all'articolo 4, paragrafo 1, 6(a), 6(b), 6(c) nonché 7(a), 7(b), 7(c)-I, 7(c)-II, 8(b), 15, 25, 33

## Direttiva WEEE

Aarburg, 3/12/2021

### Simbolo per l'identificazione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche AEE (si veda l'allegato IX):



Il simbolo per la raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo è stampato sulla targhetta dell'apparecchiatura e significa che essa sarà smaltita, su richiesta del gestore/proprietario, da Franke Kaffeemaschinen AG.

Categoria di apparecchiature ai sensi dell'allegato II10. EROGATORE AUTOMATICO. Qualsiasi dispositivo per l'erogazione automatica di prodotti a uso professionale

**Obblighi:**

Il sistema collettivo opera una distinzione tra Franke Kaffeemaschinen AG, le sue filiali e le organizzazioni di vendita e di assistenza nei Paesi europei. Le prestazioni di sicurezza sono erogate tramite una tariffa di riciclaggio anticipata.

**Metodo di vendita:**

Le macchine da caffè professionali e i relativi accessori sono un'attività B2B. I dispositivi devono essere venduti principalmente con un contratto di assistenza e devono essere sottoposti a manutenzione annuale.

**Dichiarazione di conformità**

Con la presente dichiarazione si attesta che i prodotti sono conformi a tutti i requisiti della direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**Inquinanti organici persistenti (POP)**

Aarburg, 3/12/2021

Regolamento (UE) 2019/1021 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 giugno 2019, relativo agli inquinanti organici persistenti (POP)

**Ftalati e bisfenolo A (BPA) ai sensi della direttiva RoHS**

Aarburg, 3/12/2021

Con la presente dichiarazione si attesta, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il **prodotto menzionato** [▶ 32] non contiene ftalati e bisfenolo A (BPA). La dichiarazione di cui sopra viene resa al meglio delle proprie conoscenze e convinzioni.

Franke Kaffeemaschinen AG attesta che i prodotti soddisfano tutti i requisiti della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Inoltre, la conformità è confermata dalla direttiva delegata (UE) 2015/863 della Commissione, del 31 marzo 2015, recante modifica dell'allegato II della direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda l'elenco delle sostanze con restrizioni d'uso.

---

## Documenti sulle specifiche di applicazione ai sensi della direttiva macchine

Aarburg, 3/12/2021

Per il **prodotto menzionato** [▶ 32] tutti i necessari documenti sulle specifiche dei dispositivi e le informazioni a norma dell'allegato VII della direttiva 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE, sono messi a disposizione delle autorità competenti.

L'accesso a tutti i documenti sulle specifiche dei dispositivi e alle informazioni avviene tramite il seguente link:

<https://www.franke.com/ch/de/coffee-systems/services/planner-data.html>

## Documenti di verifica ai sensi della direttiva macchine

Aarburg, 3/12/2021

Per il **prodotto menzionato** [▶ 32] tutti i necessari documenti di verifica e le informazioni a norma dell'allegato VII della direttiva 2006/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 maggio 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE, sono messi a disposizione delle autorità competenti.

I rapporti di sviluppo del progetto FDC sono documenti interni. Le autorità vi hanno accesso su richiesta.

Link ai rapporti di sviluppo: Development Reports FDC Projects - Ricerca e sviluppo Coffee Systems - one.franke (solo per scopi interni). Link al Project Charter: TM-Franke-FDC-RD.ch (solo per scopi interni).

## Materiali a contatto con gli alimenti (FCM)

Aarburg, 18/11/2021

**identità dei materiali**

indicata nell’elenco dei componenti per il settore alimentare. L’elenco dei componenti per il settore alimentare è riservato; tuttavia, la conformità è stata dimostrata attraverso rapporti di analisi esterni che possono essere consultati da parte nostra su richiesta.

**Conformità**

I nostri prodotti soddisfano tutti i requisiti relativi ai materiali a contatto con prodotti alimentari: GB 4806.7-2016, GB 4806.9-2016, GB 4806.11-2016, GB 9685-2016, (UE) n. 1935/2004, (UE) n. 10/2011, i relativi emendamenti e regolamenti correttivi, come per esempio (UE) n. 2020/1245 riguardante i materiali e gli oggetti di materia plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari. Tuttavia, la conformità è stata dimostrata attraverso rapporti di analisi esterni ed è disponibile per la consultazione da parte nostra su richiesta.

**Sostanze elencate negli allegati I e II di (UE) n. 10/2011 con restrizioni:**

Tali sostanze sono riservate; tuttavia, la conformità è stata dimostrata attraverso rapporti di analisi esterni che possono essere consultati da parte nostra su richiesta.

**Altre sostanze con restrizioni:**

Tali sostanze sono riservate; tuttavia, la conformità è stata dimostrata attraverso rapporti di analisi esterni che possono essere consultati da parte nostra su richiesta.

**Specifiche per l'utilizzo del materiale ovvero dell'oggetto, ad esempio riguardanti il tipo o i tipi di alimenti che devono entrare a contatto con esso:**

Acqua (0°C-140°C)	Vapore (100°C-140°C)	Caffè (0°C-100°C)	Latte (0°C-40°C)	Aroma (0°C-40°C)
----------------------	-------------------------	----------------------	---------------------	---------------------

Per informazioni dettagliate, consultare l’elenco dei componenti per il settore alimentare.

---

**Durata e temperatura del trattamento e conservazione a contatto con il prodotto alimentare:**

---

Tempo di contatto in caso dell'utilizzo prevedibile più sfavorevole in 24 ore	Temperatura 0°C-140°C	Superficie a contatto: come specificato nell'elenco dei componenti per il settore alimentare
---	--------------------------	--

---

Per informazioni dettagliate, consultare l'elenco dei componenti per il settore alimentare.

**La superficie a contatto con prodotti alimentari utilizzata per determinare la conformità del materiale o dell'oggetto:**

Superficie a contatto: come indicato nell'elenco dei componenti per il settore alimentare.

**Svariati strati/barriera funzionale:**

Non applicabile

**Migrazione biologica (HACCP) latte vaccino standard**

Aarburg, 3/12/2021

La macchina automatica per la preparazione di bevande soddisfa i requisiti dei principi HACCP di cui al regolamento (CE) n. 852/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004, sull'igiene dei prodotti alimentari. I prodotti sono stati testati utilizzando un metodo di prova di migrazione.

**Migrazione biologica (HACCP) sostituto di origine vegetale del latte bevanda a base di avena**

Aarburg, 3/12/2021

La macchina automatica per la preparazione di bevande soddisfa i requisiti dei principi HACCP di cui al regolamento (CE) n. 852/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004, sull'igiene dei prodotti alimentari. I prodotti sono stati testati utilizzando un metodo di prova di migrazione. Si veda C31.



## DECLARAÇÕES DE CONFORMIDADE

### Fabricante:

**Franke Kaffeemaschinen AG**

**Franke-Strasse 9**

**4663 Aarburg, Suíça**

### Dados de contacto

E-mail	CS-info.ch@franke.com
Telefone	+41 62 787 00 00
Número de identificação	CHE-109.417.401
Contribuinte	CHE-116.306.250

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto

### Unidade de resfriamento para cafeteira comercial FCS4053

a que se referem as presentes declarações, está em conformidade com os regulamentos, diretivas e normas mencionados nos seguintes capítulos.



Marco Zancolo  
CEO



Christof Hurni  
Vice President Technology

Responsável pela documentação:



Roland Fuezi  
Legal requirements & approvals

## **CE (Segurança)**

Aarburg, 23/1/2023

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021;  
EN 60335-2-89:2010+A1:2016+A2:2017; EN 62233:2008

de acordo com as disposições das diretivas

2006/42/EC

## **CE (CEM)**

Aarburg, 23/1/2023

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-1:2017;  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 55014-2:2015;  
EN 55032:2015+A11:2020; EN IEC61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013;  
EN 61000-4-13:2002+A1:2009+A2:2016; EN 61000-6-2:2005;  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

de acordo com as disposições das diretivas

2014/30/EU

## **UKCA**

Aarburg, 22/11/2021

### **Declaração**

Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que os produtos estão em conformidade com os requisitos legais. No entanto, a Franke Kaffeemaschinen AG assume total responsabilidade pela conformidade dos produtos.

**UK  
CA**

**Legislação relevante com a qual o produto está em conformidade:**

<b>Legislação da UE</b>	<b>Legislação do Reino Unido</b>
Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Diretiva de baixa tensão 2014/35/UE	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Diretiva sobre equipamento de rádio 2014/53/UE	Radio Equipment Regulations 2017
Diretiva 2014/68/UE sobre equipamentos sob pressão	Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016
Diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Todas as medidas de implementação da conceção ecológica tomadas de acordo com a Diretiva 2009/125/CE (e a Diretiva 92/42/CEE, na medida em que sejam relevantes para caldeiras de água quente)	Ver Anexo 1 ao The Ecodesign for Energy-related Products Regulations 2010 (na versão em vigor) relativamente a medidas de implementação aplicáveis na Grã-Bretanha e Irlanda do Norte, respetivamente
Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) – Diretiva 2011/65/UE	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

**Normas designadas**

As normas designadas pelo Reino Unido estão incluídas no documento CE Declaration of Conformity.

**Migração de substâncias químicas**

Aarburg, 3/12/2021

EN 16889:2016: Higiene alimentar - Produção e distribuição de bebidas quentes por fabricantes de bebidas quentes - Requisitos de higiene, testes de migração

---

Regulamento (CE) n.º 1935/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 27 de outubro de 2004, relativo aos materiais e objetos destinados a entrar em contacto com os alimentos e que revoga as Diretivas 80/590/CEE e 89/109/CEE Regulamento (UE) n.º 10/2011 da Comissão, de 14 de janeiro de 2011, com as alterações introduzidas pelo n.º 321/2011 de 1 de abril de 2011, n.º 1282/2011 de 28 de novembro de 2011, n.º 1183/2012 de 30 de novembro de 2012, n.º 202/2014 de 3 de março de 2014, n.º 2015/174 de 5 de fevereiro de 2015 e n.º 2016/1416 de 24 de agosto de 2016. Os produtos foram testados com recurso a um método de teste de migração.

## **Eficiência energética**

Aarburg, 3/12/2021

DIN 18875, DIN 18873-2

<https://grosskuechen.cert.hki-online.de/en>

## **Regulamento REACH**

Aarburg, 3/12/2021

Regulamento (CE) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de dezembro de 2006, relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH), para a criação da Agência Europeia das Substâncias Químicas, que altera a Diretiva 1999/45/CE e revoga o Regulamento (CEE) n.º 793/93 do Conselho e o Regulamento (CE) n.º 1488/94 da Comissão, bem como a Diretiva 76/769/CEE do Conselho e as Diretivas 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE e 2000/21/CE da Comissão.

Todas as substâncias e materiais utilizados no fabrico dos nossos produtos, que são abrangidos pelas disposições do Regulamento REACH, encontram-se registados e aprovados conforme previsto.

De acordo com os nossos conhecimentos atuais, os nossos produtos não emitem quaisquer substâncias perigosas quando utilizados adequadamente. As informações sobre ingredientes baseiam-se na informação disponibilizada pelos fornecedores da Franke Kaffeemaschinen AG.

## Diretiva RoHS

Aarburg, 3/12/2021

Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

Além disso, a conformidade é atestada pela Diretiva delegada (UE) 2015/863 da Comissão, de 31 de março de 2015, que altera o Anexo II da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho no que diz respeito à lista de substâncias sujeitas a restrição.

### (Anexo III)

Aplicações isentas da restrição prevista no n.º 1 do artigo 4.º 6(a), 6(b), 6(c) e 7(a), 7(b), 7(c)-I, 7(c)-II, 8(b), 15, 25, 33

## Diretiva REEE

Aarburg, 3/12/2021

### Símbolo para a marcação de equipamentos elétricos e eletrônicos EEE (ver anexo IX):



O símbolo para a recolha separada de equipamento elétrico e eletrónico. O símbolo está impresso na placa de características do dispositivo e significa que o mesmo será eliminado pela Franke Kaffeemaschinen AG a pedido do operador/proprietário.

Categoria do dispositivo de acordo com o anexo II10. MÁQUINAS DISTRIBUIDO-RAS. Qualquer dispositivos para a distribuição automática de produtos para uso comercial

**Compromissos:**

O sistema coletivo diverge na Franke Kaffeemaschinen AG, nas filiais e organizações de vendas e assistência nos países europeus. Os serviços de garantia são prestados mediante uma taxa de reciclagem antecipada.

**Método de venda:**

As máquinas de café industriais e os módulos auxiliares são um negócio B2B. Os dispositivos são vendidos sobretudo juntamente com um contrato de assistência e devem ser objeto de manutenção anual.

**Declaração de conformidade**

Certificamos que os produtos cumprem todos os requisitos da Diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 4 de julho de 2012, relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.

**Poluentes orgânicos persistentes (POP)**

Aarburg, 3/12/2021

Regulamento (UE) n.º 2019/1021 do Parlamento Europeu e do Conselho de 20 de junho de 2019 relativo a poluentes orgânicos persistentes (POP)

**Ftalatos e Bisfenol A (BPA) ao abrigo da Diretiva RoHS**

Aarburg, 3/12/2021

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade, que o *referido produto [4]* não contém ftalatos nem bisfenol A (BPA). A declaração acima é feita em consciência e com toda a imparcialidade.

A Franke Kaffeemaschinen AG confirma que os produtos cumprem todos os requisitos da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de junho de 2011 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos. Além disso, a conformidade é atestada pela Diretiva delegada (UE) 2015/863 da Comissão, de 31 de março de 2015, que altera o Anexo II da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho no que diz respeito à lista de substâncias sujeitas a restrição.

---

## Documentos de especificações e utilização nos termos da Diretiva Máquinas

Aarburg, 3/12/2021

Para o *referido produto* [▶ 41] todos os documentos de especificações e informações do equipamento necessários, de acordo com o Anexo VII da Diretiva 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas e que altera a Diretiva 95/16/CE, são colocados à disposição das autoridades competentes.

O acesso a todos os documentos de especificações e informações do equipamento é feito através da seguinte ligação:

<https://www.franke.com/ch/de/coffee-systems/services/planner-data.html>

## Documentos de verificação nos termos da Diretiva Máquinas

Aarburg, 3/12/2021

Para o *referido produto* [▶ 41] todos os documentos de verificação e informações necessárias de acordo com o Anexo VII da Diretiva 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de maio de 2006, relativa às máquinas e que altera a Diretiva 95/16/CE, são colocados à disposição das autoridades competentes.

Os relatórios de desenvolvimento do projeto FDC são documentos internos. O acesso é concedido às autoridades mediante pedido.

Ligação para os relatórios de desenvolvimento: Development Reports FDC Projects - Investigação e desenvolvimento Coffee Systems - one.franke (apenas para uso interno). Ligação para a carta do projeto: TM-Franke-FDC-RD.ch (apenas para uso internos).

## Materiais destinados a entrar em contacto com os alimentos (FCM)

Aarburg, 18/11/2021

## Identificação dos materiais

Especificado na lista de peças da área alimentar. A lista de peças da área alimentar é confidencial; contudo, a conformidade foi demonstrada através de relatórios de análise externos que podem ser consultados mediante pedido.

## Conformidade

Os nossos produtos satisfazem todos os requisitos relativos a materiais destinados a entrar em contacto com os alimentos: GB 4806.7-2016, GB 4806.9-2016, GB 4806.11-2016, GB 9685-2016, (UE) n.º 1935/2004, (UE) n.º 10/2011, respetivas alterações e regulamentos de alteração, tais como (UE) n.º 2020/1245 sobre materiais e artigos de plástico destinados a entrar em contacto com alimentos. No entanto, o cumprimento foi demonstrado através de relatórios de análise externos que podem ser consultados mediante pedido.

## Substâncias sujeitas a restrições enumeradas nos Anexos I e II da (UE) n.º 10/2011:

Estas substâncias são confidenciais; contudo, a conformidade foi demonstrada através de relatórios de análise externos que podem ser consultados mediante pedido.

## Outras substâncias com restrições:

Estas substâncias são confidenciais; contudo, a conformidade foi demonstrada através de relatórios de análise externos que podem ser consultados mediante pedido.

## Especificações sobre a utilização do material ou artigo, como o tipo ou tipos de alimentos com os quais se destina a entrar em contacto:

Água (0 °C–140 °C)	Vapor (100 °C– 140 °C)	Café (0 °C–100 °C)	Leite (0 °C–40 °C)	Sabor (0 °C–40 °C)
-----------------------	------------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Para obter informações detalhadas, consulte a lista de peças da área alimentar.



---

**Duração e temperatura de manuseamento e armazenamento em caso de contacto com os alimentos:**

---

Duração de contacto sob as condições de utilização mais desfavoráveis previstas em 24 h	Temperatura 0 °C–140 °C.	Superfície em contacto: conforme indicado na lista de peças da área alimentar.
---	--------------------------	--

---

Para obter informações detalhadas, consulte a lista de peças da área alimentar.

**A superfície em contacto com alimentos utilizada para determinar a conformidade do material ou artigo:**

Superfície em contacto: conforme indicado na lista de peças da área alimentar.

**Múltiplas camadas/barreira funcional:**

Não aplicável

**Migração biológica (HACCP) Leite de vaca normal**

Aarburg, 3/12/2021

O distribuidor de bebidas totalmente automático está em conformidade com os princípios HACCP, de acordo com o Regulamento (CE) n.º 852/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho de 29 de abril de 2004, relativo à higiene dos produtos alimentares. Os produtos foram testados com recurso a um método de teste de migração.

**Migração biológica (HACCP) Bebida de aveia que substitui o leite**

Aarburg, 3/12/2021

O distribuidor de bebidas totalmente automático está em conformidade com os princípios HACCP, de acordo com o Regulamento (CE) n.º 852/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho de 29 de abril de 2004, relativo à higiene dos produtos alimentares. Os produtos foram testados com recurso a um método de teste de migração. Ver C31.







**Franke Kaffeemaschinen AG**

Franke-Str. 9  
CH-4663 Aarburg  
Switzerland  
Tel. +41 62 787 31 31  
[www.franke.com](http://www.franke.com)

**Franke Coffee Systems GmbH**

Franke Strasse 1  
97947 Grünsfeld  
Deutschland  
Tel.: +49 9346 9278 0  
Fax: +49 9346 9278 100  
[www.franke.de](http://www.franke.de)

**Franke Coffee Systems UK Limited**

6A Handley Page Way,  
Old Parkbury Lane,  
Colney Street,  
St Albans,  
Hertfordshire, AL2 2DQ  
England  
Tel.: +44 1923 635700  
Fax: +44 1923 635701  
[www.franke.com](http://www.franke.com)

**Franke Coffee Systems Americas**

800 Aviation Parkway  
Smyrna, TN 37167  
USA  
Tel.: +1 615 462 4265  
Fax: +1 615 462 4400  
[www.franke.com](http://www.franke.com)

**[coffee.franke.com](http://coffee.franke.com)**